

## REFUGEE STATUS IN UKRAINE

If you are not a citizen of Ukraine, and you fear to return to your country of origin due to persecution for reasons of race, religion, ethnicity, nationality, membership of a particular social group or political opinion, you can apply for refugee status to the Migration Service body of Ukraine. You can request the address of the local Migration Service body and information about the asylum procedures in Ukraine from the officers of Ukrainian State Border Guard Service or Ministry of Interior. You can also contact the Office of United Nations High Commissioner for Refugees or its partner organizations:

tel./fax +38044-288-9686/9850;

email ukrki@unhcr.org

## STATUT DE REFUGIE EN UKRAINE

Si vous n'êtes pas un citoyen d'Ukraine et vous ne voulez ou ne pouvez pas retourner dans votre pays d'origine parce que vous craignez d'être persécutés du fait de votre race, votre religion, votre nationalité, votre appartenance à un certain groupe social ou votre opinion politique, vous pouvez approcher les organes du Service de Migration d'Ukraine pour déposer une demande d'attribution du statut de réfugié en Ukraine. Vous pouvez demander l'adresse du Service local de Migration ainsi que des renseignements sur la procédure de dépôt de demande d'asile auprès des agents du Service de Frontière ou du Ministère des Affaires Intérieures d'Ukraine. Vous pouvez également vous adresser à la représentation du HCR ou ses organisations partenaires:

tel./fax +38044-288-9686/9850;

email ukrki@unhcr.org

### صفة اللجوء في أوكرانيا

إذا لم تكن من مواطني أوكرانيا، وإذا كنت تخاف العودة إلى بلدك الأصل خشية من التعرض للاضطهاد بسبب العرق أو الدين أو القومية أو الجنسية أو الآراء السياسية أو أنتمائك إلى فئة اجتماعية معينة، فيمكنك أن تقدم طلباً للحصول على صفة اللاجئ في أوكرانيا عند أجهزة دوائر الهجرة الأوكرانية التابعة للحكومة الأوكرانية. ويمكنك الحصول على عنوان دائرة الهجرة المحلية إضافة إلى المعلومات المتعلقة بعملية تقديم طلب اللجوء من ضباط جهاز حرس الحدود الأوكراني أو من ضباط وزارة الداخلية. كذلك يمكنك الاتصال بمكتب مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين أو المنظمات الشريكة لها حسب العنوانين التالية:

رقم الهاتف - الفاكس: +38044-288-9686/9850

البريد الإلكتروني: ukrki@unhcr.org

### وضعیت پناهندگی در اوکراین

اگر شما شهروند اوکراین نیستید و می ترسید بدلیل آزار و اذیت به سبب نژاد، مذهب، ملیت، تابعیت، عضویت در گروه خاص اجتماعی و یا عقیده سیاسی تان به کشور خود برگردید، می توانید به دفتر مهاجرت اوکراین برای ارزیابی وضعیتی پناهندگی تان در این کشور مراجعه کنید. آدرس دفاتر محلی مهاجرت اوکراین و همچنین معلومات در مورد شیوه تقاضای پناهندگی و روند بررسی آنرا می توانید از کارمندان دولتی دفتر نگهبانی سرحدات و یا وزارت داخله اوکراین دریافت نمايید. همچنان شما می توانید با دفتر کمشنر عالی ملل متحد در امور پناهندگان و یا با دفاتر سازمان های همکاری با کمشنری، با استفاده از تلفن، فکس و آدرس الکترونیکی (ایمیل) ذیل تماس بگیرید:

تلفن و فکس ukrki@unhcr.org

+38044-288-9686/9850؛ پست الکترونیکی

## СТАТУС БЕЖЕНЦА В УКРАЇНЕ

Если Вы не гражданин Украины и опасаетесь вернуться в страну Вашего происхождения из-за преследований по признаку расы, вероисповедания, национальности, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений, Вы можете обратиться в орган миграционной службы Украины за предоставлением Вам статуса беженца в Украине. Адрес местного органа миграционной службы и информацию о

процедуре подачи заявления Вы можете узнать у должностных лиц органов Государственной пограничной службы или Министерства внутренних дел Украины. Вы также можете обратиться в представительство Управления Верховного Комиссара ООН по делам беженцев или в его партнерские организации:

тел./факс +38044-288-9686/9850;

эл.почта ukrki@unhcr.org

# The UN Refugee Agency



The poster has been printed within the Regional Protection Support Project funded by the European Union and implemented by the UN Refugee Agency

Надруковано в рамках Регіонального проекту підтримки захисту біженців, фінансованого Європейським Союзом, який реалізується Агентством ООН у справах біженців